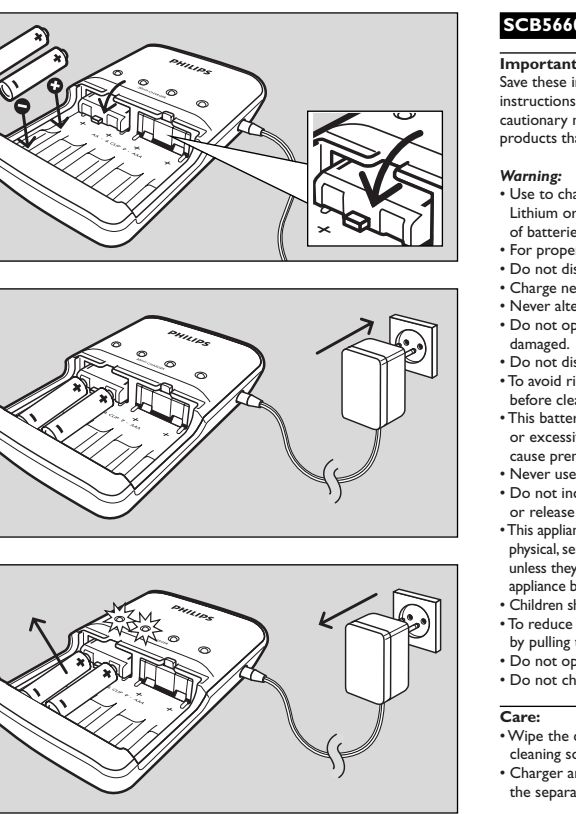


# SCB5660NB

- EN** User Manual
- FR** Manuel d'utilisateur
- ES** Guía de usuario
- DE** Bedienungsanleitung
- NL** Gebruikershandleiding
- IT** Manuale d'uso
- PT** Manual do utilizador
- GR** Οδηγός χρήσης
- TR** Kullanım kılavuzu
- DK** Brugervejledning
- SV** Användarhandbok
- PL** Käyttöohje
- FI** Instrukcija obzugi
- CS** Uživatelská příručka
- SK** Návod na použitie
- HU** Felhasználói kézikönyv
- RU** Руководство по эксплуатации



**Battery charging times:**

Battery size	Battery capacity (mAh)	Approx. charging time
AA Ni-MH	2600 mAh	80 min
AA Ni-MH	2300 mAh	75 min
AA Ni-MH	1800 mAh	60 min
AA Ni-MH	1300 mAh	40 min
AAA Ni-MH	700 mAh	45 min

**Operating Instructions**

**General charging guidelines**

- At the same time you can charge 1, 2, 3 or 4 AA/AAA batteries.
- For long battery life, only charge empty batteries.
- When charging, ambient temperature should be between 0°C and 40°C (32°F and 104°F).
- You can charge batteries with different capacity (mAh) and size (AA/AAA) at the same time.

*Note: It is normal for the unit and the batteries to become warm while charging.*

**Charging batteries**

- Insert batteries in the charger.
- For AAA batteries flip down the charger contacts. See fig. A.
- Connect the DC output plug of the adapter into the DC input jack of the charger and plug the adapter into a household electric outlet. See fig. B.
- The red CHARGE LEDs will illuminate indicating that charging is in progress.
  - If any of the batteries is not installed correctly, the CHARGE LED will not light and the charger will not start charging.
  - If any of the batteries is not suitable for charging (i.e. a bad battery), the CHARGE LED will flash red and the battery/batteries will not be charged.
  - When the batteries are fully charged, the red CHARGE LEDs will turn off.
  - The charger will now switch over to trickle charge to keep your batteries fully charged for use.
- When you are going to use the batteries, disconnect the plug from the outlet and remove the batteries. See fig. C. Always unplug the charger!

**Battery charging times:** See fig. D.

Additional information (including warranty conditions) available at our website: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Specifications subject to change without notice. All dimensions shown are approximate.

**SCB5660NB 60 min charger EN**

**Important Safety Instructions:** Save these instructions - this manual contains important safety and operating instructions for this charger. Before using your charger read all instructions and cautionary markings on the charger, the batteries to be charged and the products that use the batteries.

**Warning:**

- Use to charge Ni-MH batteries only. Do not charge Alkaline, Zinc Carbon, Lithium or any other type of battery not specified on the charger. Other types of batteries might burst or leak causing personal injury.
- For proper battery insertion, please observe polar indications (+/-).
- Do not dispose of in fire, short circuit or open.
- Charge new batteries before using.
- Never alter the AC cord or plug.
- Do not operate the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged.
- Do not disassemble the charger.
- To avoid risk of electric shock, unplug the charger from the electrical outlet before cleaning or when not in use.
- This battery charger is for indoor use only. Do not expose the charger to rain or excessive moisture. Keep the charger away from dust and dirt, which can cause premature wear of parts or harm its normal operation.
- Never use the charger as a power source for any electrical equipment.
- Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries since they may burst or release toxic materials.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- To reduce the risk of damage to the AC plug and cord, disconnect the charger by pulling the plug and not the cord.
- Do not operate the charger if the cord or plug is damaged.
- Do not charge damaged or leaking batteries.

**Care:**

- Wipe the charger with a damp cloth occasionally without harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents.
- Charger and batteries must be disposed of separately. Inform yourself about the separate collection system for electrical and electronic products.

**SCB5660NB Chargeur 60 min FR**

**Instructions importantes liées à la sécurité**

Conservez ces instructions - ce manuel contient des consignes de sécurité et des instructions de fonctionnement pour ce chargeur. Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions et consignes de sécurité relatives au chargeur, aux piles à charger et aux appareils fonctionnant avec ces piles.

**Avertissement:**

- Utilisez le chargeur uniquement pour charger les piles Ni-MH. Évitez de charger des piles alcalines, au zinc-carbone, au lithium ou tout autre type de pile non indiqué sur le chargeur. Les autres types de piles présentent des risques d'explosion ou de fuite, susceptibles de provoquer des blessures corporelles.
- Pour insérer correctement les piles, respectez les indications de polarité (+/-). Voir fig. A.
- Né tirez le produit au feu ni le cortocircuitez ni le abra.
- Chargez toujours les nouvelles piles avant de les utiliser.
- N'alterez jamais le cordon secteur ou la prise.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été soumis à des chocs ou à des dommages.
- Né démontez pas ce chargeur.
- Pour éviter les risques de chocs électriques, débranchez le chargeur de la prise avant de le nettoyer ou lorsqu'il est inutilisé.
- Ce chargeur a été conçu uniquement pour un usage à l'intérieur. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à une humidité excessive. Conservez le chargeur à l'abri de la poussière et de la saleté, qui peuvent causer une usure prématurée ou gêner son fonctionnement normal.
- N'utilisez jamais le chargeur comme source d'alimentation pour un appareil électrique.
- Né brûlez pas, né désassemblez et né court-circuitez pas vos piles, car elles risquent d'exploser et de laisser couler des liquides toxiques.
- Cet appareil ne doit être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec les appareils.
- Pour réduire le risque de dommage à la prise ou le cordon secteur, débranchez le chargeur tirant sur la prise et non sur le cordon.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Évitez de charger des piles abîmées ou présentant un risque de fuite.

**Entretien:**

- De temps à autre, essuyez le chargeur avec un chiffon humide, sans produits chimiques corrosifs, solvants de nettoyage ni détergents puissants.
- Le chargeur et les piles doivent être jetés séparément. Veuillez vous informer sur votre système de collecte locale pour les appareils électriques et électroniques.

**SCB5660NB 60 min charger ES**

**Importantes instrucciones de seguridad:** Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento sobre este cargador. Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador, las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

**Advertencias:**

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH. No recargue pilas alcalinas, de carbono, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire el producto al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- Cargue las pilas nuevas antes de utilizarlas.
- No altere nunca el enchufe ni el cordón de CA.
- No utilice el cargador si ha sufrido una descarga o algún tipo de daño.
- No desmonte el cargador.
- Para evitar el riesgo de un accidente eléctrico, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo o cuando no lo utilice, para evitar el riesgo de una sacudida eléctrica.
- Este cargador de pilas es para utilizarlo en interiores solamente. No exponga el cargador a la lluvia o a una humedad excesiva.
- Mantenga el cargador apartado de polvo y suciedad, que podría causar el desgaste prematuro de las piezas o dañar su funcionamiento normal.
- No utilice nunca el cargador como fuente de alimentación para ningún tipo de equipo eléctrico.
- Né quemar ni desmontar ni cortocircuitar las pilas ya que pueden reventar o emitir sustancias tóxicas.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Para reducir el riesgo de dañar el enchufe y el cordón de CA, desconecte el cargador tirando del enchufe, no del cordón.
- No utilice el cargador si el enchufe o el cordón está dañado.
- No cargue pilas dañadas o que pierdan.

**Cuidado del cargador:**

- Limpie el cargador pasándole ocasionalmente un paño húmedo sin productos químicos abrasivos, solventes de limpieza o detergentes fuertes.
- El cargador y las pilas deben desecharse por separado. Infórmese sobre el sistema de recogida separado para productos electrónicos y electrónicos.

**SCB5660NB 60 min charger DE**

**Wichtige Sicherheitshinweise:** Bewahren Sie diese Hinweise gut auf – diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen über den Lader. Lesen, bevor u in u w Lader in Gebrauch nehmte, alle Instruktionen und warshwunungen od er Lader, de Batterien die u op wikt laden en de Apparate waarin de Batterien gebrukt worden.

**Warnung:**

- Ausschließlich zum Laden von NiMH-Akkus. ES dürfen keine Alkali-, Zink-Kohle- oder Lithiumbatterien geladen werden oder andere, nicht auf dem Ladegerät angegebene Typen. Andere Batterietypen können unter Umständen laden oder auslaufen und so zu Personenschäden bewirken.
- Bitte die Polung der Akkus auf die Polkennzeichnung (+/-). Siehe Abb. A.
- Neuere Akkus vor dem Gebrauch aufladen.
- An Netzakbel oder -stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.
- Ne Ladegerät nicht mehr verwenden, Wenn es beschädigt wurde oder starken Erschütterungen ausgesetzt war.
- Haal de lader niet als deze gevallen of beschadigd geraakt is.
- Haal de lader niet uit elkaar.
- Haal de stekker van de lader uit het stopcontact voor u de lader schoonmaakt of als u de lader niet gebruikt om het risico op elektrische schokken te vermijden.
- Deze lader is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis. Bescherm de lader tegen regen en extreme vochtigheid. Bescherm de lader tegen stof en vuil, want deze kunnen voortijdige slijtage van de onderdelen veroorzaken of het normale functioneren verstoren.
- Gebruik de lader nooit als voedingstoestel voor welk elektrisch apparaat ook.
- Verbrand de batterijen niet, haal ze niet uit elkaar en voorkom kortsluiting want anders kunnen ze barsten of schadelijke stoffen afgeven.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgeleed hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Om het risico op beschadiging van de netstekker en het netsnoer te beperken, uit de stekker vasthouden en niet aan het snoer te trekken als u de lader uit het stopcontact haalt.
- Gebruik de lader niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Laad geen beschadigde of lekkende batterijen op.

**Underhoud:**

- Maak de lader af en toe schoon met een vochtige doek zonder chemisch bijtend schoonmaakmiddel of oplosmiddel.
- De lader en de batterijen moeten apart weggegooid worden.
- Gelieve zelf informatie in te winnen over de lokale voorschriften voor het gescheiden inleveren van elektrische en elektronische apparatuur.

**SCB5660NB 60 min charger NL**

**Belangrijke veiligheidsvoorschriften**

Bewaar deze instructies - deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies voor de lader. Lees, voor u uw lader in gebruik neemt, alle instructies en waarschuwingen op de lader, de batterijen die u op wilt laden en de apparaten waarin de batterijen gebruikt worden.

**Waarschuwing:**

- Gebruik de lader enkel voor het opladen van NiMH-batterijen.
- Laad geen alkalinebatterijen, zink-koolstofbatterijen, lithiumbatterijen of andere types batterijen die niet op de lader vermeld staan. Andere types batterijen kunnen barsten of lekken en zo persoonlijk letsel veroorzaken.
- Plaats de batterijen op de juiste manier volgens de polariteitsaanduidingen (+/-). Zie fig. A.
- Zetoi de batterijen niet in vuur, maak ze niet open en voorkom kortsluiting.
- Laad nieuwe batterijen eerst op voor u ze gebruikt.
- Breng nooit wijzigingen aan aan het netsnoer of de netstekker.
- Haal de lader niet als deze gevallen of beschadigd geraakt is.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricatore dalla presa prima di pulirlo o quando non è in uso.
- Questo caricabatterie è solo per uso interno. Non esporre il caricatore a pioggia o umidità eccessiva. Evitare che penetri polvere o sporcizia all'interno del caricatore, in quanto le parti potrebbero usarsi precocemente.
- Nunca use o carregador como uma fonte de alimentação elétrica para qualquer equipamento elétrico.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Gebruik de lader nooit als voedingstoestel voor welk elektrisch apparaat ook.
- Verbrand de batterijen niet, haal ze niet uit elkaar en voorkom kortsluiting want anders kunnen ze barsten of schadelijke stoffen afgeven.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgeleed hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Om het risico op beschadiging van de netstekker en het netsnoer te beperken, uit de stekker vasthouden en niet aan het snoer te trekken als u de lader uit het stopcontact haalt.
- Gebruik de lader niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Laad geen beschadigde of lekkende batterijen op.

**Manutenção:**

- Limpie o carregador periodicamente com um pano úmido sem usar substâncias químicas, solventes ou detergentes agressivos.
- Il caricatore e le batterie devono venire smaltiti separatamente. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

**SCB5660NB 60 min charger IT**

**Importanti istruzioni sulla sicurezza:** Conservare queste istruzioni. Il manuale contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento del caricatore. Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze sul caricatore, le batterie da caricare ed i prodotti che utilizzano le batterie.

**Avvertenza:**

- Utilizzare esclusivamente per la ricarica di batterie Ni-MH. Non caricare batterie alcaline, allo zinco carbonio, al litio o qualsiasi altro tipo di batteria non specificato sul caricatore. Altri tipi di batterie potrebbero scoppiare o avere perdite provocando lesioni personali.
- Per il corretto inserimento della batteria, osservare le indicazioni dei poli (+/-). Vedere la fig. A.
- Non tettare le batterie nel fuoco, non cortocircuitarle od aprirle.
- Caricare le nuove batterie prima dell'utilizzo.
- Non modificare il cavo o la spina CA.
- Non azionare il caricatore se ha subito un urto o un danno.
- Non smontare il caricatore.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricatore dalla presa prima di pulirlo o quando non è in uso.
- Questo caricabatterie è solo per uso interno. Non esporre il caricatore a pioggia o umidità eccessiva. Evitare che penetri polvere o sporcizia all'interno del caricatore, in quanto le parti potrebbero usarsi precocemente.
- Nunca use o carregador como uma fonte de alimentação elétrica para qualquer equipamento elétrico.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Gebruik de lader nooit als voedingstoestel voor welk elektrisch apparaat ook.
- Verbrand de batterijen niet, haal ze niet uit elkaar en voorkom kortsluiting want anders kunnen ze barsten of schadelijke stoffen afgeven.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgeleed hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Om het risico op beschadiging van de netstekker en het netsnoer te beperken, uit de stekker vasthouden en niet aan het snoer te trekken als u de lader uit het stopcontact haalt.
- Gebruik de lader niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Laad geen beschadigde of lekkende batterijen op.

**Manutenção:**

- Limpie el cargador pasándole ocasionalmente un paño húmedo sin productos químicos abrasivos, solventes de limpieza o detergentes fuertes.
- El cargador y las pilas deben desecharse por separado. Infórmese sobre el sistema de recogida separado para productos electrónicos y electrónicos.

**SCB5660NB 60 min charger PT**

**Instruções de segurança importantes:** Guarde estas instruções - este manual contém informação importante sobre o funcionamento e a segurança deste carregador. Antes de usar o carregador, leia todas as instruções e alertas de cuidados no carregador, nas pilhas a serem carregadas, e nos produtos onde as pilhas forem usadas.

**Atenção:**

- Use para carregar apenas pilhas dos tipos Ni-MH. Não use este carregador para carregar pilhas do tipo alcalinas, de carbono zinco, lítio, ou qualquer outro tipo de pilha não especificado no carregador. Outros tipos de pilhas poderão explodir ou vazar líquido, provocando ferimentos pessoais.
- Para a inserção correta das pilhas, observe as indicações de polaridade (+/-). Veja a fig. A.
- Né desfaça no fogo, né curto-circuite, né abra.
- Carregue as pilhas novas antes de usá-las.
- Né altere o cabo nem a ficha de corrente elétrica do carregador.
- Né use o carregador se o mesmo tiver sido sujeito a impactos ou danos.
- Né desmonte o carregador.
- Desligue o carregador da tomada elétrica antes de o limpar, ou quando o estiver a utilizar, para evitar o risco de choque eléctrico.
- Este carregador de pilhas destina-se exclusivamente a utilização dentro de casa. Não exponha o carregador à chuva nem a humidade em excesso. Mantenha o carregador afastado de poeiras e sujidades, que poderiam provocar desgaste prematuro de componentes, ou afectar o seu funcionamento normal.
- Nunca use o carregador como uma fonte de alimentação eléctrica para qualquer equipamento eléctrico.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização dos aparelhos por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Para reduzir o risco de danos no cabo e na ficha eléctrica, desligue o carregador puxando pela ficha, nunca pelo cabo.
- Né use o carregador se o cabo ou a respectiva ficha estiverem danificados.
- Né carregue pilhas danificadas nem a vazer líquido.

**Cuidado:**

- Limpe o carregador com um pano húmido, ocasionalmente, sem químicos fortes, diluantes de limpeza, nem detergentes fortes.
- Deve desfectar o carregador e das pilhas, no final da sua vida útil, de forma separada. Por favor, informe-se acerca do sistema local de separação de recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

**SCB5660NB 60 min charger GR**

**Ρημανικές οδηγίες για την ασφάλεια:** Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες - αυτό το εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια και τη σφαγήρα deste carregador. Antes de usar o carregador, leia todas as instruções e alertas de cuidados no carregador, nas pilhas a serem carregadas, e nos produtos onde as pilhas forem usadas.

**Atenção:**

- Use para carregar apenas pilhas dos tipos Ni-MH. Não use este carregador para carregar pilhas do tipo alcalinas, de carbono zinco, lítio, ou qualquer outro tipo de pilha não especificado no carregador. Outros tipos de pilhas poderão explodir ou vazar líquido, provocando ferimentos pessoais.
- Para a inserção correta das pilhas, observe as indicações de polaridade (+/-). Veja a fig. A.
- Né desfaça no fogo, né curto-circuite, né abra.
- Carregue as pilhas novas antes de usá-las.
- Né altere o cabo nem a ficha de corrente elétrica do carregador.
- Né use o carregador se o mesmo tiver sido sujeito a impactos ou danos.
- Né desmonte o carregador.
- Desligue o carregador da tomada elétrica antes de o limpar, ou quando o estiver a utilizar, para evitar o risco de choque eléctrico.
- Este carregador de pilhas destina-se exclusivamente a utilização dentro de casa. Não exponha o carregador à chuva nem a humidade em excesso. Mantenha o carregador afastado de poeiras e sujidades, que poderiam provocar desgaste prematuro de componentes, ou afectar o seu funcionamento normal.
- Nunca use o carregador como uma fonte de alimentação eléctrica para qualquer equipamento eléctrico.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização dos aparelhos por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Para reduzir o risco de danos no cabo e na ficha eléctrica, desligue o carregador puxando pela ficha, nunca pelo cabo.
- Né use o carregador se o cabo ou a respectiva ficha estiverem danificados.
- Né carregue pilhas danificadas nem a vazer líquido.

**SCB5660NB 60 min charger FR**

**Información al consumidor**

Desacho del producto antiguo

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

Cuando este símbolo de controlador de residuos tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la legislación en vigor en el país en el que se encuentra el producto. Esta información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseché los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

**SCB5660NB 60 min charger DE**

**Kundeninformationen**

Entsorgung Ihres alten Geräts

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.

Begleitet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf einem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/CE gilt. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüllabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

**SCB5660NB 60 min charger NL**

**Gebruiksaanwijzing**

Algemeen richtlijnen voor het laden

- U kunt 1, 2, 3 of 4 AA/AAA-batterijen tegelijkertijd opladen.
- Laad enkel lege batterijen om te voorkomen dat u de lader oververhit.
- Tijdens het laden moet de omgevingstemperatuur tussen de 0°C en 40°C zijn.
- U kunt gelijktijdig batterijen met een verschillende capaciteit (mAh) en een verschillend formaat (AA/AAA) laden.

**Opmerking:** Het is normaal dat de lader en de batterijen warm worden tijdens het laden.

**SCB5660NB 60 min charger IT**

**Indicazioni generali per la ricarica**

- È possibile caricare contemporaneamente 1, 2, 3 o 4 batterie AA/AAA.
- Per una durata prolungata della batteria, caricare solo quelle completamente scariche.
- Durante la ricarica, la temperatura ambientale dovrebbe essere tra 0°C e 40°C.
- Può essere caricato allo stesso tempo batterie con diverse capacità (mAh) e tipi diversi di formate (AA/AAA).

**Nota:** Il riscaldamento dell'unità e delle batterie durante la ricarica è normale.

**SCB5660NB 60 min charger PT**

**Orientações gerais de carregamento**

- Pode carregar ao mesmo tempo 1, 2, 3 ou 4 pilhas dos formatos AA ou AAA.
- Para obter uma longa vida útil das pilhas, carregue-as só quando estiverem descarregadas.
- Quando carregar pilhas, a temperatura ambiente deve estar entre 0°C e 40°C.
- Può carregar ao mesmo tempo pilhas de capacidades (mAh) e tipos (AA/AAA) diferentes.

**Nota:** É normal o equipamento e as pilhas ficarem mornas durante o carregamento das pilhas.

**SCB5660NB 60 min charger GR**

**Οδηγίες χειρισμού**

Γενικές οδηγίες για τη φόρτιση

- Μπορείτε να φορτίσετε ταυτόχρονα 1, 2, 3 ή 4 μπαταρίες τύπου AA/AAA.
- Στα μια μεγαλύτερη διάρκεια ζωής των μπαταριών, συνιστάται να μην τις φορτίζετε πριν από τον πλήρη εκφόρτιση.
- Κατά τη φόρτιση, η θερμοκρασία του χώρου πρέπει να είναι μεταξύ 0°C και 40°C.
- Μπορείτε να φορτίσετε ταυτόχρονα μπαταρίες διαφορετικών χωρητικότητας (mAh) και διαφορετικού μεγέθους (AA/AAA).

**Ρημανική:** Η αύξηση της θερμοκρασίας του φορτιστή και των μπαταριών κατά τη φόρτιση είναι απολύτως φυσιολογική.

**SCB5660NB 60 min charger DE**

**Carregar des pilhas**

1 Insira as pilhas no carregador. No caso de pilhas do formato AAA, viie para baixo os contactos do carregador. Veja a fig. A.

2 Ligue a ficha de saída DC do transformador na tomada DC de entrada do carregador, e ligue o transformador a uma tomada de corrente eléctrica doméstica. Veja a fig. B.

3 Quando as pilhas não estiverem em bom estado para serem carregadas, por exemplo se alguma pilha estiver danificada, a LED de CARGA irá piscar com a cor vermelha, e as pilhas não serão carregadas.

4 Quando as pilhas estiverem totalmente carregadas, a LED de CARGA, vermelha, irá apagar-se. O carregador irá agora passar para o modo de carga de manutenção.

5 Para manter as pilhas completamente carregadas, pronto a serem usadas.

6 Quando for usar as pilhas, desligue a ficha da tomada de corrente, e retire as pilhas do carregador. Veja a fig. C. Desligue sempre o carregador entre operações de carregamento de pilhas diferentes!

**SCB5660NB 60 min charger IT**

**Ricarica delle batterie**

1 Inserire le batterie nel caricatore.

2 Collegare la spina di uscita CC dell'adattatore alla presa di ingresso CC del caricatore ed inserire l'adattatore nella presa di corrente. Vedere la fig. B.

3 Quando le batterie non sono in buono stato per essere caricate, per esempio se una delle batterie non è inserita correttamente, la spia CHARGE non si accende ed il caricatore non inizia la ricarica.

4 Se una batteria non è adatta alla ricarica (ad esempio, è in cattivo stato), la spia CHARGE lampeggia in rosso e quella batteria non viene caricata.

5 Quando le batterie sono completamente caricate, la spia rossa di ricarica si spegne. Il caricatore attiverà quindi la carica di manutenzione per mantenere le batterie completamente cariche per l'uso.

6 Per utilizzare le batterie, scollegare la spina dalla presa e rimuovere le batterie. Vedere la fig. C. Scollegare sempre il caricatore al termine di una ricarica!

**SCB5660NB 60 min charger PT**

**Tempo de carregamento de pilhas:** Veja a fig. D.

**SCB5660NB 60 min charger GR**

**Τέπος de carregamento de pilhas:** Veja a fig. D.

**SCB5660NB 60 min charger DE**

**Laadtijden voor de batterijen:** Zie fig. D.

**SCB5660NB 60 min charger NL**

**Laadtijden voor de batterijen:** Zie fig. D.

**SCB5660NB 60 min charger IT**

**Tempi di ricarica della batteria:** Vedere la fig. D.

**SCB5660NB 60 min charger PT**

**Tempos de carregamento de pilhas:** Veja a fig. D.

**SCB5660NB 60 min charger GR**

**Τέπος de carregamento de pilhas:** Veja a fig. D.

**SCB5660NB 60 min charger FR**

**Durées de charge des piles:** Voir fig. D.

**SCB5660NB 60 min charger ES**

**Tempos de carga de pilas:** Véase la fig. D.

**SCB5660NB 60 min charger DE**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger NL**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger IT**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger PT**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger GR**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger DE**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger NL**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger IT**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger PT**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger GR**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger FR**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger ES**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger DE**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger NL**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger IT**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger PT**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger GR**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger FR**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger ES**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger DE**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger NL**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger IT**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger PT**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger GR**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger FR**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB5660NB 60 min charger ES**

**Akkuladezeiten:** Siehe Abb. D.

**SCB**



